

469 (V) ПОСТОЯННЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание, что в 1951 году предполагено изменить существующую в Организации Объединенных Наций систему окладов жалования, надбавок и отпусков,

1. *постановляет* отложить рассмотрение вопроса о постоянных положениях о персонале до шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

2. *предлагает* Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам рассмотреть предложения Генерального Секретаря по этому предмету¹⁹ и представить о них доклад Генеральной Ассамблее на шестой сессии.

326-е пленарное заседание,
15 декабря 1950 г.

470 (V). СИСТЕМА ОКЛАДОВ, НАДБАВОК И ОТПУСКОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея, рассмотрев доклад²⁰ и рекомендации²¹ Генерального Секретаря относительно системы окладов, надбавок и отпусков Организации Объединенных Наций, а также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²²,

1. *признает* желательным упрощение организации и классификации персонала в соответствии с принципами, разработанными Комитетом экспертов по системе окладов, надбавок и отпусков²³ и одобренными Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и Генеральным Секретарем;

2. *постановляет* изменить, начиная с 1 января 1951 года, положение 16 Временных положений о персонале, придав ему следующую редакцию:

«Оклады сотрудников устанавливаются Генеральным Секретарем в соответствии с положениями, изложенными в Приложении I к настоящим Временным положениям о персонале»;

3. *постановляет*, что Генеральный Секретарь должен руководствоваться изложенными ниже принципами при применении положений об окладах, предусмотренных в Приложении I к Временным положениям о персонале, к сотрудникам с бессрочными назначениями, временными назначениями на неопределенный срок и обыкновенными назначениями на определенный срок, которые будут состоять на службе Организации 31 декабря 1950 г. и останутся на службе после 1 января 1951 года;

Г) при условии удовлетворительного исполнения служебных обязанностей, сотрудники, оклады которых

на 31 декабря 1950 г. превышают предельные оклады по новому классу окладов, в который включаются занимаемые ими должности, получают разницу в качестве зачитываемой для пенсии надбавки, но при условии, что эта надбавка не должна превышать максимума по новому классу окладов более чем на три дополнительных ступени;

II) при условии удовлетворительного исполнения служебных обязанностей, сотрудники, предельные оклады которых по их прежнему рангу выше предельных окладов по соответствующим новым классам окладов, продолжают получать прибавки по новой шкале окладов до тех пор, пока их оклады не достигнут уровня предельных окладов по их прежним рангам или уровня, превышающего максимум их нового класса окладов на три дополнительных ступени, в зависимости от того, какой из этих уровней ниже, причем часть оклада, превышающая предельный оклад по новому классу окладов, рассматривается как надбавка, зачитываемая для пенсии;

III) эти положения относятся только к окладам (включая надбавку на дороговизну) и не касаются вознаграждения, выплаченного по 31 декабря 1950 г. в виде каких-либо других пособий или надбавок;

4. *постановляет* — при условии соблюдения положений переходного периода, согласно которым все сотрудники, имеющие право на получение отпуска для поездки на родину 31 декабря 1950 г., получают в следующий раз такой отпуск для поездки на родину, на который они имели право согласно положениям, находящимся в силе в этот день — дополнить положение 18 Временных положений о персонале, начиная с 1 января 1951 г., следующим текстом:

«Сотрудники Организации, имеющие на то право, получают отпуск для поездки на родину один раз каждые два года. Сотрудник, страна постоянного местожительства которого является страной его постоянной службы или который продолжает проживать в стране своего постоянного местожительства при исполнении своих служебных обязанностей, не имеет права на получение отпуска для поездки на родину»;

5. *постановляет* изменить положение 30 Временных положений о персонале, начиная с 1 января 1951 года, следующим образом:

«Работающие полные часы сотрудники, за исключением тех, которые определенно исключены из этого правила резолюцией Генеральной Ассамблеи, имеют право на получение надбавки в размере 200 долл. США в год на каждого из детей в возрасте до восемнадцати лет или, если дети проходят полный курс школы или университета (или аналогичного учебного заведения) или являются полными инвалидами, то до двадцати одного года, при условии, что если и отец и мать состоят сотрудниками Организации Объединенных Наций, то на каждого из их детей выплачивается только одна надбавка и что в тех случаях, когда Генеральный Секретарь признает это нужным, надбавки не выплачиваются вовсе или выплачиваются, при наличии особых обстоятельств, в размере ином, чем 200 долл. США, как, например, в отношении сотрудников, принятых на короткий срок или назначенных на службу в такие районы, в которых оклады, выплачиваемые Организацией, отличаются от окладов в Центральном учреждении»;

¹⁹ Документ A/1360.

²⁰ Документ A/1378.

²¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Пятый комитет, Приложение, пункт 39 повестки дня.

²² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнения №№ 7 и 7а и документ A/1313/Согг. I.

²³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Пятый комитет, Приложение, том II, документ A/C.5/331 и Согг. I.